

## Nan Mi'adwan Tudo' Peter (2 Peter)

<sup>1</sup> Hituwen tudo' ya nalpu i ha'on an hi Simon Peter an baal Jesu Kristu ya oha boh nadan apostolesna an hinnagnan e mangipa'innilah nan a'atna.

Ot hituwey tudo'un da'yun i'iba an kimmulug. Dita'u ya kimmulug ta'u an gapuh boddang Jesu Kristu an Dios an hiya nan Mangihwang i dita'un namin an kimmulug. Te hiya ya maphod di pangatna an ma'id ha pangituppuganah boddangna.

<sup>2</sup> Hanat nanongnan malinggop ayu ya minay-nayun nan homo' Apu Dios i da'yu an gapuh nanginnilaanyuh nan a'atna ya nan a'at nan Ap'apu ta'un hi Jesu Kristu.

### *Hay A'at Di Ohan Kimmulug*

<sup>3</sup> Hi Apu Dios an ongal di abalinana ya indatnan namin di mahapul ta'u ta way aton ta'un mangihamad an mangunud hinan pohdona an gapuh nanginnilaan ta'un Kristu an nangayag i dita'u ta wan mi'laggat ta'uh nan amaphodna ya anabaktuna. <sup>4</sup> Ya gapu i naen boddangna ya nipa'annung i dita'u nan imbagabagana tuwali ta mabalin an adi ta'u aton nadan bumahbah i dita'u an umat hinan adi maphod an pohpohdon di tataguh tun luta ta nadan maphod an pangat an nalpu i Apu Dios di matigoh nan nitaguwan ta'u.

<sup>5</sup> Ot hiya nan mahapul an aton ta'un namin di abalinan ta'u ta wan umong'ongngal di pangulug ta'u ta pumhod di pangat ta'u. Ya ta wan ma'udman di innilaon ta'u <sup>6</sup> ta way aton ta'un mangono'nong hi punnomnom ya pangat ta'u. Ta wan itpol ta'u nadan punligatan ta'u ya un'unudon ta'uh Apu Dios. <sup>7</sup> Ya mahapul bon ulayan ta'u nadan ibba ta'u ya ipatigo ta'uy pamhod ta'un dida. <sup>8</sup> Aton ta'u'e datuwe ya mabalin an umong'ongngal di iyatan nan na'innilaan ta'un a'at nan Ap'apu ta'un hi Jesu Kristu. <sup>9</sup> Mu nan tagun kimmulug i Jesu Kristu mu adina unudon dadiye ya hidiyey atigana an aggena na'awatan di a'at Apu Dios ya liningling-nay namakawanan Apu Dios hi bahulna.

<sup>10</sup> Ta hiya nan da'yun i'iba ya mahapul an way ohaon humlun mangun'unud i Apu Dios ta wan mipatigo an pinto' da'yun munhilbin hiya. Te athidi'ey pangatyu ya ma'id ha mabalin hi mangihi"an i da'yun Apu Dios. <sup>11</sup> Ta udum hi algo ya mun'am'amlong hi Apu Dios an mangabulut i da'yuh nan ma'id ha pogpognan pun'ap'apuwana nan Ap'apu ta'un hi Jesu Kristu an Mangihwang i dita'u.

### *Hay Nangibagaan Peter Hi Ena Atayan*

<sup>12</sup> Inaynayun'un ipanomnom danaen da'yu an ta'on on dingngolyu tuwali ot unudonyu ta na'innilan nahamad di pangulugyuh nadan nituddun da'yu. <sup>13</sup> Te ad uwanin wadaa' ni' hitun luta ya pinhod'un nomnomnomonyu datuwe. <sup>14</sup> Te innila' an agagga mo ya mateya' te impa'innilan tuwalin nan Ap'apu ta'un hi Jesu

Kristu di ataya'. <sup>15</sup> Ta hiya nan ihamad'un muntugun i da'yuh ad uwani ta ta'on ona' mate ya nanongnan mipapanomnom datuwen da'yu.

### *Hay Anabaktun Jesu Kristu*

<sup>16</sup> Nan impa'innilamin da'yu an a'at di anabaktun Jesu Kristu hitun pumbangngadana ya bokon a'apoh an ninomnom di nun'ala'ing an tatagu te immannung an nipatigo i da'miy anabaktuna. <sup>17</sup> Te hidin nangipatigan Apu Dios hi anabaktun Jesu Kristu ya dingngolmi nan nalpuh ad abunyan an hapit Amana an nunhiglay amaphodna an alyonay, Hiyah tuwe nan Imbabale' an pa'appohpohdo' ya pum'am'amlonga'. <sup>18</sup> Ta dingngolmih diyen hapit an nalpuh ad abunyan te wahdi amin ibbamih Jesus hinan billid an niyappit i Apu Dios. <sup>19</sup> Hidiyen na'at di mangipa'innila an immannung nan anabaktun Jesu Kristu an imbagabagan handidan propetah din nadne. Ot maphod on ihamad ta'un adalon dadiyen imbagabagada. Te hiya ya nipaddung hinan dilag te patalana nan nahilngan an punomnom ta pa'innilaon ta'u nan a'atna an hiya nan ay taloh nan mun'awiwi"it.

<sup>20</sup> Mu ha ahan di nomnomnomonyu ya nan nitudo' an hapit Apu Dios ya adi mabalin hi ukod nan tagu ya na'awatanay ibalinana te gahin on nan Espiritu di pangidinolanah bumoddang an mangipa'innilah a'atna. <sup>21</sup> Te nan hapit Apu Dios an intudo' nadan propetah din nadne ya bokon hay nomnomday nalpuwana te nan Espiritu di nangipa'innilah nan intudo'da.

## 2

### *Nadan Nibahhon Muntudtudu*

<sup>1</sup> Ta'on on hidin nadne ya wadada nadan namaaggon inalah dida ya propeta. Ya ten atbohdi hi ad uwani an dindinlon ta'u ya waday umalin muntudtudu layah an nat'on di itudtududah a'at Apu Dios ta bumahbah hi pangulug. Ya adida patiyon nan ongal di abalinanan Ap'apu ta'un hi Jesu Kristu an hiya nan nangiyateh bahul ta'u. Ta gapu i diyen atonda ya ma'id ha bahhonan dusaon Apu Dios dida. <sup>2</sup> Mu ta'on hi nibahhoy itudtududa ya dakolda damdamay maha'ul ta iyunnuddah nadan umipabain an at'atonda. Ta gapu i dadiyen adi maphod an at'attonda ya ngohayon di tatagu nan immanung an tudtudu an un'unudon ta'u. <sup>3</sup> Te hay pihhuy gagamgamanda hi eda puntudtuduwan hi layah. Mu hi Apu Dios ya indadaana moy pundusana i dida te tigtigona nadan at'attonda.

<sup>4</sup> Immanung an hi Apu Dios ya dusaona nadan munlayah an muntudtudu te ta'on on handidan anghel an numbahul hidin hopapna ya agge himmo' Apu Dios dida te ena imbalud didah impilnu. Ta deedahdih nan munhihillong ta ingganah madatngan nan algon punhumalyaan Apu Dios i dida. <sup>5</sup> Ya atbohdi agge himmo' Apu Dios nadan tataguh din hopapnan adi maphod di a'atda. Te namaaggot lobngona tun luta ta nun'a'alingdan namin an ammuna nadan walu an da Noah an hina'amma han nihwang. Te hi Noah ya intudtuduna nan pangat an miyunudan hinan pohdon Apu Dios.

<sup>6</sup> Ya hay oha bo ya hay numpu'ulan Apu Dios hi ad Sodom ya hi ad Gomorah ta num-balindah dapul an gapuh bahul nadan tatagun numpunhituhdi. Manu'eh inat hidin Apu Dios ya pinhodnan ipatigoy a'at di pundusanah nadan tatagun adi umun'unud i hiya. <sup>7</sup> Mu hi Lot an maphod di pangatnan tagu ya inihwangna te hiya han minonomnoman hinadan umipabain an at'aton nadan tataguhdi. <sup>8</sup> Te hidiyen hi Lot an ni'iboblehdi ya mahkit di nomnomnah nadan tigtiggonan adi maphod an at'atton ya hapiton nadan tataguhdi. <sup>9</sup> Ta hidiyey panginnilaan an hi Apu Dios ya innilanay atonan bumoddang hinadan mangun'unud i hiya hinadan punligatanda. Mu hanada'en adi umunud i hiya ya waday indadaanah pundusana i dida hitun punhumalyaanah atagutagu. <sup>10</sup> Ya namamma-may pundusanah nadan tatagu an hanadan adi maphod an pohpohdon di adolday ato'atonda. Ya atbohdiy ma'at hinadan tatagun ngohayonda nadan ap'apuda.

Ya nadan muntudtuduh nibahho an ma"i'd ha bairida ya munlattuwigda bo udot ya ma"i'd ha takutdah nan nabakbaktu mu dida an umat hinadan anghel an nalpuh ad abunyan an ngohayonda. <sup>11</sup> Mu hanadan anghel ya ta'on onda nabakbaktu ya ong'ongngal di abalinanda ya ma"i'd ha eda ibaga i Apu Dios hi pamihuldah nadan nada'da"ul mu dida. <sup>12</sup> Mu danaen muntudtuduh nibahho ya hanadan adi maphod di pohpohdondan aton. Ya adi maphod di ibagadah nadan adida ma'awatan te ma"i'd ha nomnomda an umatdah nadan animal an onda

mapalti ya abuh <sup>13</sup> ta holtaponday dusada hi eda namalpaligatan hi ibbadan tatagu. Te dida ya ta'on on mapatal ya adida bumain an mangat hinan pohpohdon di adolda. Ta umipabain nan atondah nan pi'yamungandan da'yu hinan punhahamulanyu ta diday mamahbah hinan maphod an atonyu. <sup>14</sup> Ya kumpulnay tigondah babai on omnawanda. Ya attaondan ha'ulon nadan agge nihamad di pangulugna ta wan ma'ma'yatdah nan at'attonda. Ya nunhiglan ma'aggamganda. Ta hiya nan dusaon Apu Dios dida.

<sup>15</sup> Te datuwen tatagu ya inwalongda nan nahamad an tutdudu ta kumpulna on inunudda an umatda i Balaam an hi na' Beor hidin nadne an ta'on on propeta ya inatnay adi maphod ta pangalanah pihhu. <sup>16</sup> Mu inhingal Apu Dios an impahapitna nan dongki ta hidiyey nangidinongana i diyen enaot aton.

<sup>17</sup> Mu danaen muntudtunduh nibahho ya ma"i'd ha iboddang nadan itudtududa. Ta mi'aligdah nan natdu' an obob ya umatda boh nan bugut an alyon on iyalinay udan ya dee mannot an ma"i'd te inye"en di dibdib. Ta hiya nan nidadaan han munhihillong an umayandah udum hi algo.

<sup>18</sup> Te muntudduda'e ya alyonday nan itudtududay immannung mu onnot on layahda. Ta diday munha'ul hinadan pa'kullugna ta bangngadonda nadan inwalongda ni' an adi maphod an pangat.

<sup>19</sup> Te hay itudduda ya ma"i'd anu ha mabalin hi mangipapilit an mangipa'at i dida hi kumpulna. Mu hay oha ya adida unudon hidiyen itudtududa te wada ayay mummandal i dida

an dadiye nadan ato'atondan mamahbah i dida. Athidiy a'atna te hay mummandal hi tagu ya nan impa'inghadan ato'aton.

<sup>20</sup> Ot nan tagun mangidinong hinan adi maphod an impa'inghana an gapuh nanginni-laanah nan Ap'apu ta'un hi Jesu Kristu an Mangi-hwang i dita'u muden indani bo ya imbangngad-nah din impa'inghana ya mamama nan atonan adi maphod mu hidin hopapna. <sup>21</sup> Ya udu'dulna otboh on aggena impatnan immunud i Apu Dios mu nan e ni' immun'unud ot ahina attaon an du'gon nan nahamad an inunudna. <sup>22</sup> Nan tagun mangat hina ya hiyay ni'aligan nan kahu an anonay utana ya nan babuy an ta'on on amhon ya ibangngadna damdamah nan ena puntabla'an an napito'.

### 3

#### *Hay Pangipa'annungan Apu Dios Hinan Imba-gana*

<sup>1</sup> Hituwey mi'adwa moh tudo'un da'yun i'iba ya umat damdamah din hopapnan tudo'u an pinhod'un ipanomnom bon da'yu nan maphod an tugun ta wan hiyay nanongnah nomnom-nomon ta'u. <sup>2</sup> Ta adi ta'u linglingon nan impa'innilan nadan propetah din nadne ya atbohdih nadan impa'innilamin a'apostoles an tugun nan Ap'apu ta'un hi Jesu Kristu an Nangihwang i dita'u hinan munnananong an pundusan Apu Dios.

<sup>3</sup> Ta ha ahan di nomnomnomon ta'u ya hitun mun'adatngan di apogpogan tun luta ya dakol-day mangiyal'alan mangat hinadan adi maphod an pohpohdon di adol. Ya ngihngihilan dita'u i dida <sup>4</sup> an alyonday, Appaa, on imbagan Jesus an mumbangngad hitun luta? Ya daan bohna? Ot ten nun'a'ate handidan a'ammod ta'uh din nadne ya hiyah tuwe tuwali tun lutan agge naluman. <sup>5</sup> Athidiy alyonda te attaondan adi kulugon an hidin hopapna ya ammunay himmapitan Apu Dios ot mawadah ad lagud ot ahina pumbalinon dohah nan liting hi luta. Ta nalpuh nan liting nan luta ya atbohadin nan liting di alpuwan di itaguwan nan wahtun luta. <sup>6</sup> Mu hay liting bo damdamay namahbah hitun lutah din nalbon-gana.

<sup>7</sup> Ya nan hapit Apu Dios boy mangipa'innila an punnanongon Apu Dios tun luta ya ad abun-yan ta nangamung ona dadagon i diyen adatngan nan algon pundusaanah nadan tatagun adi maphod di ato'atonda an hay apuy di panadagna. <sup>8</sup> Mu mahapul an ma'awatan ta'un i'iba an hay punnomnom Apu Dios hinan hinlibun (1,000) tawon ya ohay algo. <sup>9</sup> Ta ta'on on alyon di tataguy pun'ul'ullayonan mangat hinan imbagan ya adi athidi mu manu'e ya nunnaud di anusna ta way aton nadan tatagu an muntutuyuh nan inatdan bahul te hay pohdona ya ma'id ha ta'on hi ohah taguh mihi"an i hiya.

<sup>10</sup> Mu nan e pumbangngadan nan Ap'apu ta'u ya umat hinan umaliyan nan mangako an agge na'innilaan. Hidiyen algon umaliyana ya nunhiglay bungug di ad lagud hinan a'umahana



an mun'a'aghobdan namin nadan wadahdi. Ya atbohdi tun luta an mi'ighob. <sup>11</sup> Ot teen innila ta'u mon athina damdamay ma'at hitun luta ot mahapul an ipappaphod ta'uy pangat ta'u ta nan a'at Apu Dios di un'unudon ta'u ya abuh <sup>12</sup> hi ad uwanin panpannodan ta'uh nan nagtud an algon punhumalyaan Apu Dios. Ya aton ta'un namin di abalanan ta'un mangat hinan ipatamuna ta wan agagga ya umalih Kristu. Ya hay adatngan diyen algo ya ahidadalangda nadan wah ad lagud ta madadagda. <sup>13</sup> Mu dita'u ya madinol ta'u te wada nan imbagan Apu Dios an balu an ad abunyan\* ya balu an luta an ma'id ha adi maphod hi middum hidi an ta'on hi oha.

<sup>14</sup> Ta hiya nan hay maphod an da'yun i'iba ya humlu ta'u nimpén mangat hinan pohdon Apu Dios hi ad uwanin panpannodan ta'uh umaliyan Kristu ta wan ma'id ha akhupana hi bahul ta'uh lummuh bumainan ta'un hiya ta wan maphod mohpey pi'hayyupan ta'un hiya. <sup>15</sup> Ot tigonyun nunhiglay anus nan Ap'apu ta'u ta hiya nan agge ni' numbangngad ta wan nadan agge kimmulug ya mabalin an kumulugda ta mi'taguda. Ya atbohna damdamay intudo' nan iba ta'un hi Paul te hiya ya ongal di indat Apu Dios hi abalananan muntugun. <sup>16</sup> Ta an namin nadan tudo'na ya imbaganay e pumbangngadan Kristu. Mu wadaday udum an intudo'nan na'alligat an ma'awatan. Ta hiya nan nadan tatagun agge nanginnilah a'at Kristu ya nat'on di pangibalinda

---

\* **3:13** 3:13 Hay alyon di udum hinan balu an ad abunyan ya balu an ad lagud. **3:13** 3:13 Isaiah 65:17; 66:22; Nipa'innila 21:1

ta nibahhoy pangawatda an umat hinan atonda boh nadan udum an nitudo' an hapit Apu Dios. Ta hiya nan madusadah udum hi algo.

*Hay Dappuh Nan Ni'adwan Tudo' Peter*

<sup>17</sup> Hay ma'udih itugun'un da'yun i'iba an gapu ta innilayu mo danae ya halipodpodonyu ta adi ayu mabaliyan hinadan nibahhon tudtudun danaen ma'layyah an tatagu. Te mabaliyan ayu'e ya undan adi ayu mabahbah? <sup>18</sup> Ot hay maphodot hi nomnomnomonyu ya hay e umong'ongngalan di innilaonyuh nan a'at nan Ap'apu ta'un hi Jesu Kristu an Mangihwang i dita'u hinan adusaan ta'u. Ot hiyay nanongnan madayaw hi ingga'inggana. Amen

**Nan Hapit Apu Dios**  
**Ifugao, Amganad: Nan Hapit Apu Dios Bible**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ifugao, Amganad

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

8a82f002-75c6-5d1c-87e7-2ca29bd67aec